

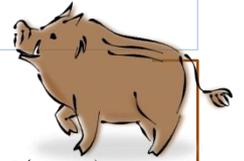
Você está checando bem o holerite?

Explicamos abaixo os exemplos do seu conteúdo.

※O conteúdo difere entre empresas.					20XX年X月分
(1) 勤務	1 出勤日数		公休日数	3 有給日数	(4) 差引支給額
	21				308,905
(2) 支給	2 超勤時間	深夜時間	遅早外時間		
	60				
(3) 控除	4 基本給	管理職手当	夜勤手当		
	230,000				
	5 通勤手当	6 住宅手当	7 扶養手当	8 超勤休日手当	総支給額
	3,500	10,000		112,200	355,700
	9 健康保険料	10 厚生年金料	11 雇用保険料	12 介護保険料	非課税額
	13,000	22,716	1,589	0	3,500
	13 所得税	14 住民税	財形		控除額合計
	7,490	0	2,000		46,795

(1) Trabalho		Condição de trabalho
1	Dias	Dias trabalhados somados no cartão de pontos.
2	Horas extras	Horas extras, trabalho no dia de folga. Convém checar horas extras.
3	Férias	Férias remuneradas consumidas no mês.
(2) Pagamento		Remuneração paga pelo empregador. Fora o salário, dependendo do empregador são pagos diversos auxílios adicionais.
.4	Salário básico	Valor do salário básico.
5	Ajuda transp.	Passe para transporte. O dinheiro pago para ir ao trabalho.
6	Subsídio de habitação	Pago quando o empregador subsidia a despesa de habitação. O valor varia conforme tipo de habitação, casa própria ou alugada, tem família ou não.
7	Abono de família	Chamado também de sustento de família. Pago ao empregado que tem cônjuge e filhos.
8	Ajuda extra	Ajuda a horas extras e trabalho no dia de folga.
(3) Dedução		Dinheiro descontado do total de pagamento(2)
9	Prêmio seguro de saúde	Reduz o encargo próprio das despesas médicas devido à doença e farimento. O empregador arca com metade do valor e o empregado metade. Consta o valor do próprio encargo.
10	Pensão da prev.social	Pago para sustento da vida na velhice. O empregador arca com metade do valor e o empregado metade. Consta o valor do próprio encargo.
11	Prêm.seg.desemp.	Seguro para estabilizar a vida no caso de desemprego.
12	Prêm.seguro para assist.de idosos	Assistência a receber no caso de requerer cuidado determinado pelo país. Pessoas maiores de 40 anos de idade arcam com esse seguro.
13	Imposto de renda	Imposto pago sobre a renda.
14	Imp.residencial	Imposto pago à provincia/prefeitura. Cobrado s/o valor da renda do ano anterior.
(4) Montante líquido		Ordenado líquido (2) – (3)

FICEC Classe de Japonês [Próspero Ano Novo!]



● Que tal experimentar [KAKIZOME]!

17/1 (quinta-feira)

Após aula de japonês “Kakizome” é um dos eventos do Ano Novo. Escreve a letra que gosta, sonho, e meta do ano, desejando que tudo corra bem no ano.



● O que é “Gengoo” ?

Este ano é 2019 e “Heisei”31.

No Japão usa calendário ocidental(2019) e o “gengoo” que conta os anos que um imperador está no trono. Assim, até abril é “Heisei”. Em maio vai mudar. O que será decidido em abril. Com um novo imperador, teremos um novo “gengoo”. Inicia um novo ano que merece comemoração. Vamos estudar o japonês junto também.

Já se acostumou com o japonês? Que tal tentar aprender outro idioma. Estamos recrutando estudantes.

HELLO



Sra. Elena - Aula de inglês

Conteúdo	Aprender ABC e a pronúncia básica. Acostumar com a conversação em inglês. Qualquer dúvida será explicado em japonês também.
Prof.	Russa que mora longo tempo no Japão.
Taxa	¥1000 / cada vez
Dia	Segundas-feiras (11 : 00 – 12 : 00)
Local	Fujimino Kokusai Koryu Center 2F

Sra. Jan - Aula de chinês.

Conteúdo	Aulas centradas no treinamento básico da pronúncia e conversação simples. Estudar divertindo, tomar conhecimento da cultura chinesa.
Prof.	Vive 25 anos no Japão. Ensina com calma iniciantes também.
Taxa	¥1000 / cada vez
Dia	11, 18, 25/1. 1, 8, 15, 22/2 (14 : 00 – 15 : 00)
Local	Fujimino Koksai Koryu Center 2F

Convite de aula de culinária do ano “Kokusai Salão”

● Fevereiro 『Afternoon Tea』

8/2 (Sexta-feira) 13:30~

Bolo, “scone”, torta, sanduiche, chá preto
• Vamos passar um tempo agradável saboreando chá e doce.

- Taxa ¥2000
- Local: Plaza ☆ Fujimi (Defrente à estação Fujimino saída leste)
- Inscrição: FICEC Tel.256-4290



Programação do ano

- Abril 『culinária uzbeque』
- Junho 『Culinária coreana』
- Agosto 『Culinária paquistanesa』
- Outubro 『Culinária camaronesa』
- Aprenda culinária genuína.
- Taxa: ¥2000
- Local: Plaza ☆ Fujimi
- Detalhes no FICEC Facebook



Estamos publicando informação de serviços administrativos de Fujimi-shi, Fujimino-shi, Miyoshimachi [HP “Guia de cotidiano p/ estrangeiros em 6 idiomas”] (inglês, chinês, coreano, português, tagalo, japonês).

